

VI JORNADAS DE FILOLOGÍA ARAGONESA

EN TORNO A JUAN FERNÁNDEZ  
DE HEREDIA Y SU ÉPOCA.  
EN HOMENAJE PÓSTUMO  
A REGINA AF GEIJERSTAM

Coordinación

JOSÉ M<sup>a</sup>. ENGUITA UTRILLA (Cátedra «Manuel Alvar». IFC)

JOHAN GILLE (Universidad de Uppsala)

VICENTE LAGÜENS GRACIA (Universidad de Zaragoza)

ZARAGOZA, 29 Y 30 DE NOVIEMBRE DE 2018



INSTITUCIÓN FERNANDO EL CATÓLICO  
Organismo autónomo de la  
*Excma. Diputación de Zaragoza*

# E

ESTE AÑO 2018 se cumple el centenario del nacimiento de Regina af Geijerstam, prestigiosa lingüista sueca que tanto contribuyó al estudio y al fomento de la investigación filológica en torno a los textos en aragonés patrocinados por Juan Fernández de Heredia (c. 1310-1396). Por este motivo, las VI Jornadas de Filología Aragonesa, además de rendirle un merecido homenaje desde la Cátedra «Manuel Alvar» de la Institución «Fernando el Católico», reunirán en Zaragoza a un nutrido grupo de especialistas en los textos heredianos que, con nuevas incursiones en el tema, plantearán una vez más el papel trascendental de este aragonés, Gran Maestro de la Orden de San Juan de Jerusalén, en la difusión de las ideas humanistas en la corte de Pedro IV el Ceremonioso y sus sucesores. A lo largo de las Jornadas se analizarán el momento histórico, el contexto cultural, la lengua y los registros literarios de los títulos más significativos surgidos en el seno del taller que, bajo su mecenazgo, reunió en Aviñón a reconocidos representantes de la cultura europea de la segunda mitad del siglo XIII.

LUGAR DE CELEBRACIÓN:

AULA DE LA INSTITUCIÓN FERNANDO EL CATÓLICO [3ª PLANTA DEL PALACIO DE SÁSTAGO, ENTRADA POR PLAZA DE ESPAÑA, Nº 2 (por las mañanas), Y C/ CINCO DE MARZO, Nº 8 (por las tardes)]

# PROGRAMA

## JUEVES, 29 DE NOVIEMBRE

---

- 9:15 h. Recepción de participantes
- 9:30 h. Inauguración de las *Jornadas*.
- 9:45 h. D. Lars Fant (Universidad de Estocolmo). *Los estudios sobre el aragonés medieval en Suecia*.
- 10:15 h. Dña. Agnes Edling (Universidad de Uppsala) y D. Johan Gille (Universidad de Uppsala). *Regina af Geijerstam: una vida dedicada a la «Grant Crónica de Espanya»*.
- 11:00 h. D. Vicente Lagüéns Gracia (Universidad de Zaragoza). *Un proyecto en marcha que impulsó Regina af Geijerstam: la edición definitiva de la herediana «Grant Crónica de España»*.
- 11:30 h. Descanso.
- 12:00 h. D. Esteban Sarasa Sánchez (Universidad de Zaragoza). *Cultura y sociedad en el Aragón del Trescientos*.
- 12:30 h. D. Juan Manuel Cacho Blecua (Universidad de Zaragoza). *La transmisión de la «Flor de las istorias d'Orient»*.
- 13:00 h. D. Juan Francisco Sánchez López (Universidad Nacional de Educación a Distancia. Centro de Caspe). *Notas sobre las diferencias léxicas entre la «Grant Crónica de Espanya III» y su fuente castellana, la «Crónica de Alfonso Onceno»*.
- 13:20 h. Debate.
- 16:30 h. D. José M.ª Enguita Utrilla (Universidad de Zaragoza). *Reflejos del lat. HORA en la «Grant Crónica de Espanya»*.
- 17:00 h. D. Santiago Vicente Llavata (Universidad de Valencia). *Filología y método en la obra herediana: a propósito de la fraseología*.
- 17:30 h. Dña. María José Ayerbe Betrán (Universidad de Zaragoza). *El sistema conjuntivo temporal en la «Grant Crónica de Espanya»*.
- 17:50 h. Descanso.
- 18:10 h. Dña. Elena Albesa Pedrola (Universidad de Zaragoza). *Formas posesivas en la «Grant Crónica de Espanya» de Juan Fernández de Heredia*.
- 18:30 h. Dña. Ángeles Romero Cambrón (Universidad de Castilla-La Mancha) *Estudio lingüístico contrastivo: los manuscritos 2211 y 12367 de la BNE, testimonios de «Conquiridores»*.
- 19:00 h. Dña. Rosa Mª Castañer Martín (Universidad de Zaragoza). *El mundo animal en la obra de Juan Fernández de Heredia*.
- 19:30 h. Debate.

## VIERNES, 30 DE NOVIEMBRE

---

- 9:30 h. D. Johan Gille (Universidad de Uppsala). *INDE, IBI, IBIDEM en la «Grant Crónica de Espanya»*.
- 10:00 h. Dña. Ángela Madrid Medina (Presidenta de Honor de la Confederación Española de Centros de Estudios Locales). *Juan Fernández de Heredia, maestre de Rodas, historiógrafo*.
- 10:30 h. D. Francisco Sangorrín Guallar (Universidad de Zaragoza). *Usos y valores de ET en las obras de Juan Fernández de Heredia*.
- 10:50 h. Descanso.

- 11:15 h. D. José Antonio Saura Rami (Universidad de Zaragoza). *Breve incursión en el aragonés herediano: el «Libro de las Gestas de Jaime I».*
- 11:45 h. Dña. María Sanz Julián. *Los paratextos en las obras de Juan Fernández de Heredia.*
- 12:15 h. D. Alberto Montaner Frutos (Universidad de Zaragoza). *Hércules como héroe civilizador en la obra de Juan Fernández de Heredia.*
- 12: 45 h. Debate.
- 13:00 h. Clausura de las *Jornadas*.  
Dña. María Mercedes Rodríguez Temperley (Universidad Nacional de Lomas de Zamora. Argentina). *De su lejana Thule a mis pampas australes: correspondencia epistolar con Regina af Geijerstam.*
- 13:30 h. Conclusiones y clausura.

## INSCRIPCIÓN

La inscripción se realizará a través de la página

<http://ifc.dpz.es/actividades/cursos>

El plazo de inscripción finaliza a las 14:00 h. del día 27 de noviembre, martes, salvo que se complete previamente el aforo.

DERECHOS DE INSCRIPCIÓN: 10 €

### EVALUACIÓN DE LAS JORNADAS

**0,5 créditos** en los planes de estudios de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza.

Se consideran dos condiciones para la evaluación de las Jornadas:

1.<sup>a</sup> Presencia de la persona inscrita en, al menos, el 85% de todas las actividades que se programen, lo que dará derecho a un **Diploma de Asistencia** expedido por la Institución «Fernando el Católico».

2.<sup>a</sup> Presentación de un trabajo con una extensión máxima de 10 folios, de treinta líneas cada uno, en los que se resumirán los puntos más significativos del Curso y se dará opinión personal de algún aspecto que haya resultado de interés para la formación del estudiante. Aquellos trabajos que resulten sospechosamente parecidos serán anulados y no calificados. El trabajo deberá entregarse en la Institución «Fernando el Católico» antes de las 14 h. del lunes 17 de diciembre y será corregido por la dirección científica del Curso, redactándose la correspondiente acta de evaluación final. La calificación será de APTO o NO APTO.

La cumplimentación de las dos condiciones anteriores (en el segundo caso, si se obtiene la calificación de Apto) dará derecho, además del Diploma de Asistencia, a la obtención de **0,5 créditos**, tras el pago de los derechos que dicha Universidad establezca para ello.